



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Telesat Canada
Reorganization and
Divestiture Act

Loi sur la réorganisation
et l'aliénation de Télésat
Canada

S.C. 1991, c. 52

L.C. 1991, ch. 52

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on January 1, 2012

Dernière modification le 1 janvier 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on January 1, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	An Act to provide for the continuance of Telesat Canada under the Canada Business Corporations Act and for the disposal of the shares therein of Her Majesty in right of Canada			Loi prévoyant la prorogation de Télésat Canada sous le régime de la Loi canadienne sur les sociétés par actions et la cession des actions de Sa Majesté du chef du Canada	
	SHORT TITLE	1		TITRE ABRÉGÉ	1
1	Short title	1	1	Titre abrégé	1
	INTERPRETATION	1		DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION	1
2	Definitions	1	2	Définitions	1
	HER MAJESTY	2		SA MAJESTÉ	2
3	Binding on Her Majesty	2	3	Obligation de Sa Majesté	2
	TRANSFER OF SHARES TO MINISTER	2		TRANSFERT D' ACTIONS AU MINISTRE	2
4	Transfer of Minister of Finance shares	2	4	Transfert des actions du ministre des Finances	2
	DISPOSAL OF SHARES BY MINISTER	3		VENTE D' ACTIONS PAR LE MINISTRE	3
5	Power to sell or dispose of shares	3	5	Opérations par le ministre	3
	CONTINUANCE	3		PROROGATION	3
6	Submission to Minister	3	6	Présentation de la demande	3
8	Restrictions	4	8	Restrictions	4
	CORPORATE AFFAIRS AND STATUS	4		AFFAIRES INTERNES ET STATUT	4
9	Activities of Telesat	4	9	Activités	4
10	Name	4	10	Dénomination sociale	4
	REPEAL	5		ABROGATION	5
*15	Repeal of R.S., c. T-6	5	*15	Abrogation de L.R., ch. T-6	5
	TRANSITIONAL	5		DISPOSITIONS TRANSITOIRES	5
16	First annual meeting after divestiture	5	16	Première réunion suivant l'aliénation	5
18	Continuation in office	5	18	Maintien en poste	5
19	No right to compensation	5	19	Absence de droit à réparation	5
20	Shares qualified	5	20	Qualité de placements autorisés : actions	5
	AMENDMENT	7		MODIFICATION	7
	COMING INTO FORCE	7		ENTRÉE EN VIGUEUR	7
*22	Coming into force	7	*22	Entrée en vigueur	7



S.C. 1991, c. 52

L.C. 1991, ch. 52

An Act to provide for the continuance of Telesat Canada under the Canada Business Corporations Act and for the disposal of the shares therein of Her Majesty in right of Canada

Loi prévoyant la prorogation de Télésat Canada sous le régime de la Loi canadienne sur les sociétés par actions et la cession des actions de Sa Majesté du chef du Canada

[Assented to 17th December 1991]

[Sanctionnée le 17 décembre 1991]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act*.

1. *Loi sur la réorganisation et l’aliénation de Télésat Canada.*

Titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS ET CHAMP D’APPLICATION

Definitions

2. (1) In this Act, “Commission” [Repealed, 1993, c. 38, s. 122]

2. (1) Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

Définitions

“control”
« *contrôle* »

“control” means control in any manner that results in control in fact, whether directly through the ownership of securities or indirectly through a trust, agreement or arrangement, the ownership of any body corporate or otherwise;

« Conseil » [Abrogée, 1993, ch. 38, art. 122]

« *contrôle* » Situation qui crée une maîtrise de fait, soit directe, par la propriété de valeurs mobilières, soit indirecte, en particulier par le moyen d’une fiducie, d’un accord, d’une entente ou de la propriété d’une personne morale.

« *contrôle* »
“*control*”

“divestiture date”
« *date d’aliénation* »

“divestiture date” means the date on which shares of Telesat are first sold or otherwise disposed of by the Minister pursuant to subsection 5(1);

« *date d’aliénation* » Date de la première vente d’actions de Télésat ou cession de celles-ci par le ministre conformément au paragraphe 5(1).

« *date d’aliénation* »
“*divestiture date*”

“Minister”
« *ministre* »

“Minister” means such member of the Queen’s Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act or, if no member is so designated, the Minister of State (Finance and Privatization);

« *ministre* » Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l’application de la présente loi ou, à défaut de désignation, le ministre d’État (Finances et Privatisation).

« *ministre* »
“*Minister*”

“person”
« *personne* »

“person” includes any individual, partnership, body corporate, unincorporated organization,

« *personne* » Sont compris parmi les personnes les particuliers, sociétés de personnes, personnes morales, organisations non personnalisées, gouvernements ou leurs organismes, fidu-

« *personne* »
“*person*”

	government or agency thereof, trustee, executor, administrator or other legal representative;	ciaires, exécuteurs testamentaires, curateurs, tuteurs ou autres représentants légaux.	
“Telesat” « Télésat »	“Telesat” means Telesat Canada, a corporation continued by the <i>Telesat Canada Act</i> and includes any successor by way of amalgamation.	« Télésat » Télésat Canada, personne morale prorogée par la <i>Loi relative à Télésat Canada</i> , y compris tout successeur issu d’une fusion.	« Télésat » “Telesat”
Same meaning	(2) Unless a contrary intention appears, words and expressions used in this Act have the same meaning as in the <i>Canada Business Corporations Act</i> .	(2) Sauf indication contraire, les termes de la présente loi s’entendent au sens de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> .	Terminologie
Operation of <i>Canada Business Corporations Act</i> and <i>Telesat Canada Act</i>	(3) In the event of any inconsistency between this Act and either the <i>Canada Business Corporations Act</i> or the <i>Telesat Canada Act</i> , or anything issued, made or established under either of those Acts, this Act prevails to the extent of the inconsistency.	(3) Les dispositions de la présente loi l’emportent sur les dispositions incompatibles de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> ou de la <i>Loi relative à Télésat Canada</i> , de leurs textes d’application ou de toute autre mesure prise sous leur régime.	Incompatibilité
Operation of <i>Competition Act</i>	(4) Nothing in, or done under the authority of, this Act affects the operation of the <i>Competition Act</i> in respect of the acquisition of any interest in Telesat. 1991, c. 52, s. 2; 1993, c. 38, s. 122; 1994, c. 24, s. 34(F).	(4) Ni la présente loi ni les mesures prises sous son régime n’ont pour effet de porter atteinte à l’application de la <i>Loi sur la concurrence</i> à l’acquisition d’intérêts dans Télésat. 1991, ch. 52, art. 2; 1993, ch. 38, art. 122; 1994, ch. 24, art. 34(F).	Application de la <i>Loi sur la concurrence</i>
HER MAJESTY		SA MAJESTÉ	
Binding on Her Majesty	3. This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.	3. La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d’une province.	Obligation de Sa Majesté
TRANSFER OF SHARES TO MINISTER		TRANSFERT D’ACTIONS AU MINISTRE	
Transfer of Minister of Finance shares	4. (1) The common shares of Telesat held by Her Majesty in right of Canada as represented by the Minister of Finance are hereby transferred to the Minister.	4. (1) Les actions ordinaires de Télésat détenues par Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre des Finances sont transférées au ministre.	Transfert des actions du ministre des Finances
Transfer of CNR shares	(2) The common shares of Telesat held by the Canadian National Railway Company are hereby transferred to the Minister.	(2) Les actions ordinaires de Télésat détenues par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada sont transférées au ministre.	Transfert des actions de la Compagnie des chemins de fer nationaux
Authority to acquire	(3) The Minister is hereby authorized to acquire the shares transferred by subsections (1) and (2).	(3) Le ministre est autorisé à acquérir les actions visées aux paragraphes (1) et (2).	Acquisition
Registration of shares	(4) The shares transferred to the Minister by subsections (1) and (2) shall be registered in the books of Telesat in the name of the Minister and shall be held by the Minister in trust for Her Majesty in right of Canada.	(4) Ces actions sont inscrites au registre de Télésat au nom du ministre et sont détenues par celui-ci en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada.	Inscription au registre
Provisions not applicable	(5) Section 20 and subsections 26(1) and (2) and 27(2) of the <i>Telesat Canada Act</i> do not apply in respect of shares transferred by subsections (1) and (2).	(5) L’article 20 et les paragraphes 26(1) et (2) et 27(2) de la <i>Loi relative à Télésat Canada</i> ne s’appliquent pas au transfert.	Inapplicabilité

DISPOSAL OF SHARES BY MINISTER

Power to sell or dispose of shares

5. (1) On such terms and conditions as the Governor in Council may approve, the Minister may

(a) sell or otherwise dispose of the shares transferred to the Minister by section 4; and

(b) enter into any agreement or arrangement necessary for or incidental to any disposal under paragraph (a).

Payments to CNR

(2) Where the Minister sells any shares pursuant to subsection (1), the Minister is hereby authorized to pay out of the Consolidated Revenue Fund to the Canadian National Railway Company an amount equal to that proportion of the net proceeds of the sale of the shares that the number of shares transferred to the Minister by subsection 4(2) is of the total number of shares transferred to the Minister by section 4.

Credit to Debt Servicing and Reduction Account

(3) If, during the third session of the thirty-fourth Parliament, Bill C-21, entitled *An Act relating to the accounting of certain payments for the servicing and reduction of the debt of Canada*, is assented to, then, the amount, if any, by which the net proceeds of the sale of any shares pursuant to subsection (1), other than net proceeds paid pursuant to subsection (2), exceeds the value of the shares as shown in the accounts of Canada immediately before the sale shall be credited to the Debt Servicing and Reduction Account established by that Act.

CONTINUANCE

Submission to Minister

6. (1) Forthwith after this section comes into force, Telesat shall submit an application for a certificate of continuance of Telesat under section 187 of the *Canada Business Corporations Act* to the Minister for approval.

Submission to Director

(2) Forthwith after the Minister approves an application submitted pursuant to subsection (1), Telesat shall submit the approved application to the Director.

Presumption

(3) An application submitted to the Director pursuant to this section is, subject to this Act, deemed for all purposes to have been made under subsection 187(1) of the *Canada Business Corporations Act*.

1991, c. 52, s. 6; 1994, c. 24, s. 34(F).

7. [Repealed, 1993, c. 38, s. 123]

VENTE D' ACTIONS PAR LE MINISTRE

5. (1) Le ministre peut, aux conditions agréées par le gouverneur en conseil :

a) vendre ou, d'une façon générale, céder les actions qui lui sont transférées en vertu de l'article 4;

b) conclure les accords ou ententes utiles aux cessions visées à l'alinéa a).

Opérations par le ministre

(2) Dans les cas où il vend des actions conformément au paragraphe (1), le ministre est autorisé à verser, sur le Trésor, à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada un montant égal à la proportion du produit net de la vente des actions que représente le nombre des actions transférées au paragraphe 4(2) par rapport au total des actions transférées en vertu de l'article 4.

Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada

(3) Si, au cours de la troisième session de la trente-quatrième législature, le projet de loi C-21, intitulé *Loi concernant la comptabilisation de certains paiements en vue du service et de la réduction de la dette du Canada*, reçoit la sanction royale, l'excédent éventuel du produit net de la vente des actions visée au paragraphe (1), autre que le produit net versé conformément au paragraphe (2), sur la valeur des actions selon les comptes du Canada avant la vente est porté au crédit du compte de service et de réduction de la dette constitué par cette loi.

Sommes portées au crédit du compte de service et de réduction de la dette

PROROGATION

6. (1) Dès l'entrée en vigueur du présent article, Télésat présente à l'agrément du ministre une demande en vue d'obtenir le certificat de prorogation prévu à l'article 187 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Présentation de la demande

(2) Dès que la demande est agréée par le ministre, Télésat la présente au directeur.

Présentation au directeur

(3) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la demande présentée au directeur est réputée avoir été faite aux termes du paragraphe 187(1) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Présomption

1991, ch. 52, art. 6; 1994, ch. 24, art. 34(F).

7. [Abrogé, 1993, ch. 38, art. 123]

Telesat Canada Reorganization and Divestiture — June 10, 2013

Restrictions	<p>8. (1) Telesat and its shareholders and directors shall not, unless authorized by an Act of Parliament,</p> <p>(a) make any articles or by-laws inconsistent with this Act;</p> <p>(b) apply for continuance of Telesat in another jurisdiction; or</p> <p>(c) dissolve Telesat.</p>	<p>8. (1) Sauf autorisation donnée par une loi fédérale, il est interdit à Télésat et à ses actionnaires et administrateurs :</p> <p>a) d’adopter des statuts ou règlements administratifs incompatibles avec la présente loi;</p> <p>b) de demander la prorogation de Télésat sous le régime d’une autre autorité législative;</p> <p>c) de dissoudre Télésat.</p>	Restrictions
Bankruptcy laws	<p>(2) No Act relating to the solvency or winding-up of a corporation applies to Telesat and in no case shall the affairs of Telesat be wound up unless authorized by an Act of Parliament.</p> <p>1991, c. 52, s. 8; 1993, c. 38, s. 124.</p>	<p>(2) Les lois relatives à la solvabilité ou à la liquidation des personnes morales ne s’appliquent pas à Télésat, sa liquidation ne pouvant être autorisée que par une loi fédérale spécifique.</p> <p>1991, ch. 52, art. 8; 1993, ch. 38, art. 124.</p>	Législation de la faillite
CORPORATE AFFAIRS AND STATUS		AFFAIRES INTERNES ET STATUT	
Activities of Telesat	<p>9. (1) Telesat shall</p> <p>(a) establish satellite telecommunication systems that provide, on a commercial basis, telecommunication services between locations in Canada and, subject to the appropriate intergovernmental arrangements, to and between other locations;</p> <p>(b) supply, on a commercial basis, satellite telecommunication systems and elements thereof in Canada; and</p> <p>(c) provide, on a commercial basis, services associated with the development, implementation and operation of satellite telecommunication systems and elements thereof in Canada.</p>	<p>9. (1) Télésat est tenue :</p> <p>a) d’établir des systèmes de télécommunications par satellite pouvant fournir, sur une base commerciale, des services de télécommunications entre certains points situés au Canada et, sous réserve des ententes intergouvernementales indiquées, à destination d’autres lieux et entre ceux-ci;</p> <p>b) de fournir, en tout ou en partie, au Canada, sur une base commerciale, des systèmes de télécommunications par satellite;</p> <p>c) de fournir, en tout ou en partie, au Canada, sur une base commerciale, des services liés à la mise au point, à la mise en œuvre et à l’exploitation de systèmes de télécommunications par satellite.</p>	Activités
No restriction imposed	<p>(2) Nothing in this section shall be construed as limiting the capacity, rights, powers and privileges of Telesat or as imposing a restriction on the businesses that it may carry on.</p>	<p>(2) Le présent article n’a pas pour effet de restreindre la capacité, les droits et les pouvoirs de Télésat ni d’imposer de restrictions quant aux activités commerciales qu’elle peut exercer.</p>	Absence de restrictions
Name	<p>10. Notwithstanding subsection 10(1) of the <i>Canada Business Corporations Act</i>, Telesat may continue to use, and be legally designated by, the name “Telesat Canada” on and after the day on which it becomes a corporation to which that Act applies.</p> <p>1991, c. 52, s. 10; 1994, c. 24, s. 34(F).</p> <p>11. to 14. [Repealed, 1993, c. 38, s. 125]</p>	<p>10. Malgré le paragraphe 10(1) de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>, Télésat peut continuer d’utiliser la dénomination sociale de « Télésat Canada » et d’être légalement désignée de cette façon à compter du jour où elle devient régie par cette loi.</p> <p>1991, ch. 52, art. 10; 1994, ch. 24, art. 34(F).</p> <p>11. à 14. [Abrogés, 1993, ch. 38, art. 125]</p>	Dénomination sociale

REPEAL

ABROGATION

Repeal of R.S., c. T-6	<p>*15. (1) The <i>Telesat Canada Act</i> is repealed on the day on which Telesat becomes a corporation to which the <i>Canada Business Corporations Act</i> applies.</p>	<p>*15. (1) La <i>Loi relative à Télésat Canada</i> est abrogée à la date où Télésat devient régie par la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>.</p>	Abrogation de L.R., ch. T-6
Director to give notice	<p>(2) The Director is not required to comply with subsection 187(6) of the <i>Canada Business Corporations Act</i> in respect of Telesat, but the Director shall, on issuing the certificate of continuance of Telesat, cause a notice to be published in the <i>Canada Gazette</i> setting out the date on which the certificate was issued and on which the <i>Telesat Canada Act</i> was repealed.</p> <p>* [Note: Notice given March 27, 1992, <i>see</i> Canada Gazette Part I, Volume 126, page 1539.] 1991, c. 52, s. 15; 1994, c. 24, s. 34(F).</p>	<p>(2) Le directeur n'a pas, en ce qui concerne Télésat, à se conformer au paragraphe 187(6) de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>; il doit toutefois, lors de la délivrance du certificat de prorogation de Télésat, faire publier dans la <i>Gazette du Canada</i> un avis précisant à la fois la date de celle-ci et de l'abrogation de la <i>Loi relative à Télésat Canada</i>.</p> <p>* [Note: Avis donné le 27 mars 1992, <i>voir</i> Gazette du Canada Partie I, volume 126, page 1539.] 1991, ch. 52, art. 15; 1994, ch. 24, art. 34(F).</p>	Avis du directeur
TRANSITIONAL		DISPOSITIONS TRANSITOIRES	
First annual meeting after divestiture	<p>16. The first annual meeting of shareholders of Telesat after the divestiture date shall be held not later than six months after that date.</p> <p>17. [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]</p>	<p>16. La première assemblée annuelle des actionnaires de Télésat se tient dans les six mois suivant la date d'aliénation.</p> <p>17. [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]</p>	Première réunion suivant l'aliénation
Continuation in office	<p>18. (1) The directors of Telesat who held office immediately before the day on which Telesat becomes a corporation to which the <i>Canada Business Corporations Act</i> applies continue to hold office according to the terms of their appointment or election.</p>	<p>18. (1) Les administrateurs en fonctions avant la date où Télésat devient régie par la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> continuent d'exercer leur charge en conformité avec les conditions de leur nomination ou de leur élection.</p>	Maintien en poste
Termination of office	<p>(2) Notwithstanding section 17 and subsection (1), a director of Telesat ceases to hold office at the close of the first annual meeting of shareholders of Telesat held after the divestiture date, unless elected at that meeting as a director.</p> <p>1991, c. 52, s. 18; 1994, c. 24, s. 34(F).</p>	<p>(2) Malgré l'article 17 et le paragraphe (1), les administrateurs cessent d'exercer leur charge à la clôture de la première assemblée annuelle des actionnaires tenue après la date d'aliénation, à moins d'avoir été élus à ce titre lors de cette assemblée.</p> <p>1991, ch. 52, art. 18; 1994, ch. 24, art. 34(F).</p>	Cessation de fonctions
No right to compensation	<p>19. No person has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from Her Majesty in right of Canada or any servant or agent thereof for ceasing to hold office pursuant to section 17 or 18.</p>	<p>19. Nul n'a le droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses préposés ou mandataires en raison de la cessation de ses fonctions conformément aux articles 17 ou 18.</p>	Absence de droit à réparation
Shares qualified	<p>20. (1) For the purpose of qualifying the shares of Telesat</p> <p>(a) as an authorized investment under paragraph 86(n) of the <i>Canadian and British Insurance Companies Act</i>, paragraph 61(1)(j)</p>	<p>20. (1) Afin de déterminer si les actions de Télésat sont des placements autorisés aux termes de l'alinéa 86n) de la <i>Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques</i>, de l'alinéa 61(1)j) de la <i>Loi sur les sociétés de prêt</i> ou de l'alinéa 78(1)j) de la <i>Loi sur les so-</i></p>	Qualité de placements autorisés : actions

of the *Loan Companies Act* or paragraph 78(1)(j) of the *Trust Companies Act*,

(b) as a permitted investment under paragraph 1(s) of Schedule III to the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and

(c) as assets that may be vested in trust in Canada under paragraph 1(n) of Schedule II to the *Canadian and British Insurance Companies Act* or paragraph 1(n) of the schedule to the *Foreign Insurance Companies Act*,

Telesat is deemed to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c) with respect to the period of five years immediately preceding the divestiture date.

Debt obligations qualified

(2) For the purpose of qualifying the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of Telesat

(a) as an authorized investment under subparagraph 86(k)(i) of the *Canadian and British Insurance Companies Act*, paragraph 61(1)(g) of the *Loan Companies Act* or paragraph 78(1)(g) of the *Trust Companies Act*,

(b) as a permitted investment under paragraph 1(m) of Schedule III to the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and

(c) as assets that may be vested in trust in Canada under subparagraph 1(k)(i) of Schedule II to the *Canadian and British Insurance Companies Act* or subparagraph 1(k)(i) of the schedule to the *Foreign Insurance Companies Act*,

Telesat is deemed

(d) to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c) with respect to each of the five years immediately preceding the divestiture date, and

(e) to have had amounts of paid-in capital, contributed surplus, retained earnings and total indebtedness at any relevant time before the divestiture date sufficient to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c).

Idem

(3) For the purpose of qualifying

(a) the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of or guaranteed by Telesat as an authorized investment under subparagraph 86(k)(ii) of the *Canadian and British*

ciétés de fiducie, des placements admissibles aux termes de l'alinéa 1s) de l'annexe III du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* et des valeurs actives qui peuvent être placées en fiducie au Canada aux termes de l'alinéa 1n) de l'annexe II de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou de l'alinéa 1n) de l'annexe de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, il faut présumer que Télésat a satisfait à ces dispositions pendant la période de cinq ans qui a précédé la date d'aliénation.

(2) Afin de déterminer si les obligations, débetures ou autres titres de créance de Télésat sont des placements autorisés aux termes du sous-alinéa 86k(i) de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, de l'alinéa 61(1)g) de la *Loi sur les sociétés de prêt* ou de l'alinéa 78(1)g) de la *Loi sur les sociétés de fiducie*, des placements admissibles aux termes du paragraphe 1m) de l'annexe III du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* et des valeurs actives qui peuvent être placées en fiducie au Canada aux termes du sous-alinéa 1k(i) de l'annexe II de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou du sous-alinéa 1k(i) de l'annexe de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, il faut présumer que Télésat a satisfait annuellement à ces dispositions pendant les cinq ans qui ont précédé la date d'aliénation et, en outre, que les montants du capital versé, du surplus d'apport, des bénéfices non répartis et des dettes totales de Télésat étaient, à tout moment considéré antérieur à la date d'aliénation, suffisants pour satisfaire aux mêmes dispositions.

Qualité de placements autorisés : titres de créance

(3) Afin de déterminer si les obligations, débetures ou autres titres de créance émis ou garantis par Télésat sont des placements autorisés aux termes du sous-alinéa 86k(ii) de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et*

Idem

Insurance Companies Act, paragraph 61(1)(h) of the *Loan Companies Act* or paragraph 78(1)(h) of the *Trust Companies Act*,

(b) the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of or guaranteed by Telesat as a permitted investment under subparagraph 1(n)(i) of Schedule III to the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and

(c) the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of Telesat as assets that may be vested in trust in Canada under subparagraph 1(k)(ii) of Schedule II to the *Canadian and British Insurance Companies Act* or subparagraph 1(k)(ii) of the schedule to the *Foreign Insurance Companies Act*,

Telesat is deemed to have had earnings for any relevant period before the divestiture date sufficient to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c) with respect to the period of five years immediately preceding the divestiture date and each of those five years.

AMENDMENT

21. [Amendment]

COMING INTO FORCE

*22. (1) Subsection 4(2) and sections 6, 7, 8 and 17 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

(2) Section 9 shall come into force on the day on which the *Telesat Canada Act* is repealed.

* [Note: Subsection 4(2) in force March 6, 1992, *see* SI/92-47; sections 6, 7 and 8 in force March 26, 1992, *see* SI/92-69; section 9 in force March 27, 1992, *see* Canada Gazette Part I, Volume 126, page 1539; section 17 repealed before coming into force, *see* 2008, c. 20, s. 3.]

britanniques, de l'alinéa 61(1)h) de la *Loi sur les sociétés de prêt* ou de l'alinéa 78(1)h) de la *Loi sur les sociétés de fiducie* et des placements admissibles aux termes du sous-alinéa 1n)(i) de l'annexe III du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et si les obligations, débentures ou autres titres de créance de Télésat sont des valeurs actives qui peuvent être placées en fiducie au Canada aux termes du sous-alinéa 1k)(ii) de l'annexe II de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou du sous-alinéa 1k)(ii) de l'annexe de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, il faut présumer que les montants des gains de Télésat étaient, pendant toute période considérée antérieure à la date d'aliénation, suffisants pour satisfaire à ces dispositions pendant chacune des cinq années qui ont précédé cette date.

MODIFICATION

21. [Modification]

ENTRÉE EN VIGUEUR

*22. (1) Le paragraphe 4(2) et les articles 6, 7, 8 et 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

(2) L'article 9 entre en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi relative à Télésat Canada*.

* [Note: Paragraphe 4(2) en vigueur le 6 mars 1992, *voir* TR/92-47; articles 6, 7 et 8 en vigueur le 26 mars 1992, *voir* TR/92-69; article 9 en vigueur le 27 mars 1992, *voir* Gazette du Canada Partie I, volume 126, page 1539; article 17 abrogé avant d'entrer en vigueur, *voir* 2008, ch. 20, art. 3.]

Coming into force

Idem

Entrée en vigueur

Idem